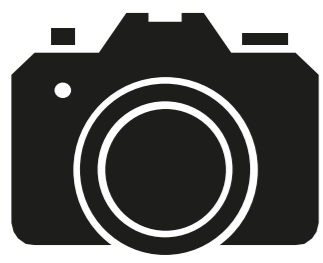


# MIRADOR DE NARIEDA

## AUS RAPINYAIRES I NATURA - AVES RAPACES Y NATURALEZA BIRDS OF PREY AND NATURE - RAPACES ET NATURE



### - Aus rapinyaires i natura

La roca de Narieda és un mirador privilegiat per contemplar la vila d'Organyà i tota la seva ribera, així com bona part de la vall de Cabó i, retallant l'horitzó, més enllà de la muntanya d'Ares, tota la línia de cims del Pirineu axial que uneixen l'Alt Urgell, Andorra i el Pallars Sobirà. Espais tots ells que configuren, a partir del segle XI, els dominis dels senyors de Caboet. Pel seu vessant occidental, la roca de Narieda fa un cingle gairebé vertical en el qual s'obre una grallera de grans dimensions que pren el seu nom del vol freqüent de les gralles pel sector.

### - Aves rapaces y naturaleza

La roca de Narieda es un mirador privilegiado para contemplar la villa de Organyà y toda su ribera, así como buena parte del valle de Cabó y, recortando el horizonte, más allá de la montaña de Ares, toda la línea de cumbres del Pirineo Axial que unen el Alt Urgell, Andorra y el Pallars Sobirà. Todos estos espacios configuran, a partir del siglo XI, los dominios de los señores de Caboet. Por su vertiente occidental, la roca de Narieda es un risco casi vertical en el cual se abre una grallera (donde habitan las grallas) de grandes dimensiones que toma su nombre del vuelo frecuente de las grullas occidentales (grallas, en catalán) por el sector.

### - Birds of prey and nature

Narieda rock is a privileged viewpoint for gazing down upon the settlement of Organyà and its riverbank, as well as a good part of the Valley of Cabó and – silhouetted against the horizon – beyond Ares Mountain, the awe-inspiring line of the summits of the Axial Zone of the Pyrenees, which link Alt Urgell, Andorra and Pallars Sobirà. Starting in the 11th century, all of these terrains were the possessions of the gentlemen in the Caboet family. On its western slope, Narieda rock is a nearly vertical cliff, home to a large jackdaw nesting area, taking its name from the frequent flights of jackdaws in the area.

### - Rapaces et nature

Le rocher de Narieda est un excellent point de vue pour contempler la ville d'Organyà et tous ses alentours, ainsi qu'une bonne partie de la vallée de Cabó et, au-delà des montagnes d'Ares, qui découpent l'horizon, toute la ligne des sommets de la zone Axiale des Pyrénées qui unissent l'Alt Urgell, l'Andorre et le Pallars Sobirà. Tous ces espaces forment, à partir du XI<sup>ème</sup> siècle, les domaines des seigneurs de Caboet. Sur son versant occidental, le rocher de Narieda est une paroi pratiquement verticale, sur laquelle se situe une zone de nidification de choucas (grallera en catalan) aux dimensions importantes qui tient son nom du vol fréquent des choucas (grallas en catalan) occidentaux qui existent dans ce secteur.

### - Fauna i vegetació

En aquest sector de l'Alt Urgell podreu contemplar diferents tipus d'aus rapinyaires. N'hi ha tres que destaquen per la seva grandària. Aquestes són l'àliga daurada, el voltor i el trençalós. Totes tres fan més de 2 m d'envergadura. Nien en parets de roca. El voltor i el trençalós són aus carronyaires. El darrer s'alimenta d'ossos i n'aprofita el moll esclafant-los des de l'aire contra les pedres.

Altras rapinyaires importants però de menys envergadura són l'àliga marcenca i el falcó pelegrí. L'àliga marcenca s'alimenta de serps principalment i és una au migratòria que torna cap a les nostres terres des d'Àfrica el mes de març. D'aquí ve el seu nom. El falcó pelegrí s'alimenta d'altres aus i és el rapinyaire més veloç del món.

Si camineu pels corriols i camins d'aquestes valls, podreu observar l'abellerol. El reconeixereu de seguida pel seu plomatge acolorit. Fa el niu en talussos i s'alimenta d'abelles i vespes tal com indica el seu nom.

Pel que fa als mamífers, el cabriol és força abundant. És un cervid de petites dimensions que viu en boscos espessos i prats.

Quant a la vegetació, hi trobareu boscos d'alzines i roures, alguns exemplars de dimensions notables, i arbustos com el càdec i la savina i el garri.

### - Fauna y vegetación

En este sector del Alt Urgell es posible contemplar diferentes tipos de aves rapaces. Tres de ellas destacan por su tamaño. Son el águila dorada, el buitre y el quebrantahuesos. Las tres miden más de dos metros de envergadura. Anidan en paredes de roca. El buitre y el quebrantahuesos son aves carroñeras. Este último se alimenta de huesos y extrae la médula tirándolos desde el aire contra las piedras.

Otras rapaces destacadas, pero de menos envergadura, son el águila culebrera y el halcón peregrino. El águila culebrera se alimenta principalmente de serpientes y es un ave migratoria que regresa a nuestras tierras desde África durante el mes de marzo. El halcón peregrino se alimenta de otras aves y se caracteriza por ser el ave rapaz más veloz del mundo.

Al pasear por las veredas y caminos de estos valles podemos ver al abejarruco. Lo reconocemos rápidamente por su plumaje colorido. Pone sus nidos en taludes y se alimenta de abejas y avispas, tal como indica su nombre.

En cuanto a los mamíferos, abunda bastante el corzo. Se trata de un cervid de pequeñas dimensiones que vive en bosques espesos y prados.

Respecto a la vegetación, hallamos bosques de encinas y robles, algunos de ellos ejemplares de dimensiones notables, y arbustos como el enebro rojo, la sabina y el carrasco.

### - Wildlife and plants

In this sector of Alt Urgell, you can spot different types of birds of prey. There are three that merit mention due to their sheer size. They are the golden eagle, vulture and the lammergeyer or bearded vulture. All three have a wingspan of over two metres. They nest in rock faces. The vulture and lammergeyer are scavengers. The latter feeds on bones, extracting the marrow by slinging the bones against the rocks while still in flight. Other common birds of prey, albeit not as large, are the short-toed snake eagle and the peregrine falcon. The short-toed snake eagle primarily – as its name suggests – feeds on snakes. It is a migratory bird that returns to our lands from Africa during March. The peregrine falcon feeds on other birds and is the fastest bird of prey in the world.

While strolling through the lanes and trails in these valleys, you may also spot European bee-eaters. You can easily recognise them by their colourful plumage. They nest on slopes and eat wasps and bees, again as their name suggests.

With regard to mammals, there are many roe deer. It is a small deer that lives in dense forests and on prairies.

And, with regard to vegetation, there are holm oak and oak woods, some of them reaching significant sizes, and shrubs including prickly cedar, savin juniper and kermes oak.

### - Faune et végétation

Dans ce secteur de l'Alt Urgell, vous pourrez contempler différents types de rapaces. Toutefois, trois sont particulièrement remarquables par leur dimension. Il s'agit de l'aigle doré, du vautour et du gypaète barbu. Tous trois ont une envergure de plus de deux mètres. Ils nichent sur les parois rocheuses. Le vautour et le gypaète barbu sont des charognards. Le dernier s'alimente des os en les jetant depuis les airs afin qu'ils éclatent au contact des cailloux et ainsi pouvoir profiter de la moelle.

D'autres rapaces importants, mais de moindre envergure, sont le circaète Jean le Blanc et le faucon pèlerin. Le circaète Jean le Blanc se nourrit principalement de serpents et il s'agit d'un oiseau migrateur qui revient sur nos terres depuis l'Afrique au mois de mars. Le faucon pèlerin se nourrit d'autres oiseaux et il est le rapace le plus rapide au monde.

En marchant sur les sentiers et chemins de ces vallées, vous pourrez observer le guépier commun. Vous le reconnaîtrez immédiatement par son plumage coloré. Il fait son nid dans des talus et se nourrit d'abelles et de guêpes comme l'indique son nom.

Le chevreuil est le plus abondant des mammifères. Il s'agit d'un cervid de petite taille, vivant dans les bois denses et les prés.

En ce qui concerne la végétation, vous y trouverez des bois de chênes verts et de chênes, certains jouissant de dimensions remarquables et des arbustes comme le genévrier, le genévrier sabbine et le chêne kermès.

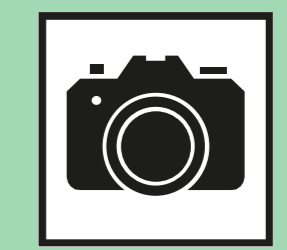
## Mirador de Narieda

Éts a l'Alt Urgell, la comarca més gran del Pirineu català. Heterogenia i autèntica, de perfil suau al sud i cims poderosos al nord, amb una biodiversitat enviejable i un mosaic de paisatges captivadors. Els miradors, itineraris i aquells d'aquesta xarxa estan pensats perquè descobriu la natura, gaudieixis de la vida i t'enamoris de la nostra terra.

You are in Alt Urgell, the largest county in all Catalan Pyrenees. It is heterogeneous and authentic, with soft profiles in the south and powerful summits in the north, with an enviable biodiversity and a mosaic of captivating landscapes. The lookouts, itineraries and hides of this net are thought for you to discover nature, enjoy life and fall in love with our land.

Estis en el Alt Urgell, la comarca més grande del Pirineu catalán. Heterogénea y auténtica, de perfil suave al sur y poderosos picos al norte, con una biodiversidad enviable y un mosaico de paisajes de ensueño. Los miradores, itinerarios y observatorios de esta red están pensados para que descubras la naturaleza, disfrutes de la vida y te enamores de nuestra tierra.

Tu es in Alt Urgell, the region plus grande des Pyrénées catalanes. Hétérogène et authentique, d'horizons doux au sud et de cimes effilées au nord, avec une biodiversité enviable et un mosaïque de paysages captivants. Les belvédères, itinéraires et guéts d'observation de ce réseau sont pensés pour que tu découvres la nature, profites de la vie et tombes amoureux de notre terre.



# 39



XARXA D'EQUIPAMENTS ECOTURÍSTICS DE L'ALT URGELL



Ajuntament de Figols i Alinyà



Consell Comarcal de l'Alt Urgell

Aquest projecte està finançat pels 19 ajuntaments de la comarca de l'Alt Urgell i les 11 Entitats Municipals Descentralitzades (EMDs)



Generalitat de Catalunya



Unió Europea Fons Europeu de Desenvolupament Regional



Diputació de Lleida



Ajuntament de Figols i Alinyà 973 38 31 00

Ayuntamiento / Town Hall / Mairie

Dinosfera 973 38 31 00

Turismo / Tourist / Tourisme

Urgències 112

Urgencias / Emergencies / Urgences



Ajuntament de Figols i Alinyà  
http://figolsalinyà.ddl.net

Camina Pirineus  
www.caminaipirineus.com

Fitxa tècnica: Idea, textos, fotos i disseny: **ruter** tecnologia

Data de col·locació: Estiu de 2021